



Nemesis[®] Ultima

Nemesis Ultima Electronic Fly Killer -
Instructions for Use

Nemesis Ultima Elektrische Vliegenvanger -
Gebruiksaanwijzing PestWest

Das Nemesis Ultima -
Fluginsektenfanggerät - Gebrauchsanweisung

Désinsectiseur électronique Nemesis Ultima -
Notice d'Instructions

El Nemesis Ultima De PestWest - Instrucciones

Nemesis Ultima Elettroinsetticida - Istruzioni per L'Uso

Nemesis Ultima Electronic Fly Killer - Installation and maintenance

PLEASE SWITCH OFF MACHINE BEFORE SERVICING

SPECIFICATIONS

Grid Short Circuit Current 10mA Max peak.

Grid Voltage 4500v AC (Nominal) peak.

Tube Emission 365 Nanometres, Quantum BL Shatterproof UV tubes.

Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

The Nemesis Ultima fly killer has been designed and constructed using top quality materials and if installed correctly and kept clean, it will operate reliably and safely for many years. All models may be operated as ceiling suspended, freestanding or wall-mounted. A bracket is supplied if the unit is required wall-mounted.

All PestWest units are fitted with Quantum BL tubes as standard, it is recommended that only Quantum BL are used as replacements.

SITING THE UNIT

Fly control units operate on the principle whereby flying insects are attracted to light, particularly in the ultraviolet (UV-A) range. The efficiency of a fly control unit can be affected by the intensity of other light sources, whether artificial or daylight. It is therefore sensible to mount the unit where competition from other light is minimised.

As a general rule:

- If possible, mount units as ceiling suspended then they will attract insects from all directions.
- Do not mount adjacent to windows.
- The unit should be sited, if possible, at 90° to the major light source, e.g.: the sunniest window.
- Do not mount directly over, exposed food or preparation surfaces.
- Mount units where they can be easily accessed for servicing.
- Mount the unit above head height - in the case of suspended mounting, clear of any traffic e.g. forklift trucks.
- Avoid mounting the unit in draughts.
- Site units near where flies are likely to gain access, i.e.: outside doors, especially refuse areas.

For maximum effectiveness, the unit should be kept switched on 24 hours a day.

WARNINGS

Do not install where dangerous concentrations of flammable gases or dusts are likely to occur.

Ensure each unit is properly earthed.

Do not install outdoors.

Do not install in damp or corrosive environments, unless the unit is specified as suitable.

UNPACKING THE UNIT

Each unit is carefully inspected and packed before leaving the factory. Before discarding the outer carton, examine for obvious evidence of transport damage. Pay particular attention to the removal of all packing materials including the plastic transit packing on the "Plug In" grid and any additional packing around the fluorescent tubes.

INSTALLATION

All European versions are designed to operate from 220-240v 50 Hz. UK models, powered from 13 amp ring main systems, are supplied with a cord set, terminated in a 13 amp plug, fitted with a 3 amp fuse. Continental models are supplied with a cord set, terminated with a schuco plug. Ensure the branch fuse is 16 amps maximum.

US models are designed to operate from 110-120v 60Hz input. The cord set is terminated in a Nema 15-5 3-pin plug. The units are supplied with 2 metres of input cable as standard (8 ft on some US models). If it is necessary to extend this lead, a competent electrician must do this. Should a moulded-on plug be removed from the lead supplied, this must be safely disposed of. Ensure that once installed, the power lead is adequately secured.

SAFETY

PestWest fly control units have been designed to meet European safety standards and are manufactured from quality materials. All European models have been tested and certified for compliance with the Safety Standard IEC 335-2-59. This standard is specifically for electrocuting flying insect control equipment. Additionally all models are CE marked and certified for compliance with current EMC legislation. Models destined for US markets are UL listed.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

For peak efficiency the following operations should be carried out on a regular basis, this is most easily achieved when the equipment is serviced as part of a maintenance programme by a recognised Pest Control organisation to a defined schedule.

MODELS

All units in the range are available in either brushed stainless steel or white UV resistant polyester coated Zintec steel.

CLEANING

Apart from tube and starter replacement, the only maintenance is to keep the unit clean. Always disconnect from the supply before

handling the unit. Empty any dead insects from the catch tray and use a soft brush to remove any insect parts.

Wipe down with a damp cloth and mild detergent, taking care not to allow water to enter the machine. To avoid unsightly watermarks on stainless steel models, these may be wiped over with a proprietary stainless steel cleaning solution, once dry.

SUSPENDED MODE

The Nemesis Ultima unit is supplied ready for suspended mounting, from the two metal lugs located at either end of the unit lid. For safety reasons PestWest recommend that when suspended, each of the hanging chains (which are not supplied) should be of non-corroding material that is capable of taking at least 15 kg (30 lbs.) each. Only welded link chains should be used. For ease of service and re-hanging, it is recommended that the chain is fitted with a spring release clip at the end connected to the fly killer, ensuring that they also are capable of supporting 15 kg each.

WALL MOUNTED MODE

A wall bracket is available, supplied for mounting the unit on the wall, with the screws provided. The unit simply hooks over this bracket and is easily removed for servicing and cleaning. Using the bracket as a template, select where to mount the unit. Mark the wall through the fixing holes, ensuring that the holes are level. Use a 6mm-drill bit to drill holes to a depth of 35mm. Using the rawlplugs and screws provided, screw the bracket to the wall ensuring a strong firm fixing. Ensure the wall is adequate for the fixing supplied.

TO OPEN THE UNIT FOR SERVICING

1. Unplug the unit
2. Withdraw the insect catch tray, and safely dispose of contents, the unit catch tray is designed so that complete removal is not required for access to inside of unit.
3. On all models, to protect the integrity of the unit, only the front guard is designed to open. This guard is the one in front when looking at the indicator lights in the lid of the unit.
4. On each of the end grey walls of the unit, towards the bottom, there is a blue coloured snap catch. Using your thumbs, push outwards away from the body of the unit. Once opened the guard will swing free.
5. Open the guard upward to gain access to the interior. To help with servicing the guard may be temporarily locked in the open position by raising it to the horizontal, and pushing the hinged pivot back into the recesses in the sidewalls of the unit, locking it in place.

TO REMOVE THE INSECT GRID

For ease of service all Nemesis Ultima models feature a removable insect grid. This is plugged into two spring loaded connectors in the body of the unit, and locates in two holes in the insect deflector at the bottom.

To remove, push gently upwards to enable the white insulators at the lower end of the grid to come free of the deflector panel. The grid may now be removed from the unit.

Once removed the grid may be cleaned with soapy water or detergent, followed by a rinse in clean water. Take care not to move or dislodge any of the white insulator components attached to the grid. Ensure the grid is thoroughly dry before attempting to refit. When refitting take care to ensure that the chamfered insulators on the bottom of the grid have the sloping edge facing to the rear of the fly machine.

TUBE REPLACEMENT

Insects are attracted to the unit by the UV light which is emitted from the tubes.

This light is invisible to humans, and degrades with time. To maintain peak insect attraction it is recommended that tubes are replaced annually, or more frequently in sensitive food production areas.

All Nemesis Ultima units are fitted with Quantum BL shatter-proof UV tubes, as standard.

NEMESIS ULTIMA 45 AND 80

Using fly control products which are fitted with Quantum BL shatter resistant tubes with Teflon® G fluoropolymer coating as standard, or as replacements provides the easiest and safest solution for significantly reducing the risks of contamination from glass breakages. Switch off the unit, withdraw the insect catch-tray, open the front guard and remove the insect grid as identified above.

The starters are located above each of their associated tube to the left-hand side of the unit, and may be removed by twisting the starter body anticlockwise approximately quarter of a turn and removing from the holder. Replacement is the reverse of the above procedure.

It is recommended that starters are replaced whenever new tubes are fitted.

To remove the tubes twist clockwise, away from you. Two distinct "clicks" from the lamp holder will be heard. The tubes may then be removed from the lamp holders, by pushing towards the rear of the unit. Replacement is the reverse of the above procedure.

NEMESIS ULTIMA 22

Switch off the unit, withdraw the insect catch-tray, open the front guard and remove the insect grid as identified above.

The starter of the unit is located in the roof of the unit in front of the tube. Remove by twisting approx. one quarter of a turn anticlockwise. Replacement is the reverse of the above procedure.

The 22-watt circline tube is retained in position by two clips, one at the top and the other at the bottom of the tube. Open each clip, which allows the tube to be removed from its connector holder. To refit the tube, reverse the above procedure.

UNIT	TUBES/PART CODES	COVERAGE	STARTERS
Nemesis Ultima 80	2 x 40-watt Shatterproof - QPW40WST24SHG	Suspended - 320m ² / 3400ft ² Wall Mounted - 160m ² / 1700ft ²	2x Series starter - FS22/S2
Nemesis Ultima 45	3 x 15-watt Shatterproof - QPW15WST18SHG	Suspended - 200m ² / 2100ft ² Wall Mounted - 100m ² / 1100ft ²	3x Series starter - FS22/S2
Nemesis Ultima 22	1 x 22-watt circline Shatterproof - Q22WCISH	Suspended - 100m ² / 1100ft ² Wall Mounted - 50m ² / 550ft ²	1x Series starter - FS22/S2

FAULT-FINDING CHART

✓ NEON INDICATOR LIGHTS WORKING (ALIGHT)

X = NEON INDICATOR LIGHT NOT WORKING (EXTINGUISHED)

AMBER NEON LIGHT (right)	RED NEON LIGHT (left)	FLUORESCENT UV TUBES	PROBABLE FAULT
X	X	X	No power to unit. Check power supply cord / fuses.
✓	X	X	Safety microswitch not working. Check guard is closed properly.
✓	✓	X	Lighting circuit faulty. Check UV tubes. Check starters.
✓	X	✓	Transformer faulty or killing grid shorted out. Check for cleanliness/spark damage to insulation.
✓	✓	✓	Unit working.

NOTE: ON UNITS WITH 2 OR MORE LAMPS THE TUBE / STARTER CIRCUIT IS SERIES-CONNECTED, ie: failure of either one starter or one tube will prevent both tubes working.

Installatie en onderhoud elektrische vliegenvanger Nemesis Ultima

GEbruiksaanwijzing ELEKTROCUTIE TOESTELLEN, SCHAKEL HET TOESTEL BIJ ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN EERST UIT

SPECIFICATIE

Hoogspannings-rooster 10mA Max.

Voltage hoogspanningsrooster 4500V AC (nominaal).

Quantum BL Shatterproof UVA emissie 365 Nanometer.

Alle toestellen in deze range zijn verkrijgbaar in r.v.s. of UV bestendig wit polyester gelakt Zintec staal.

Neem eerst de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze als referentie. Uw PestWest Nemesis Ultima elektrische vliegenvanger is ontwikkeld en geproduceerd met behulp van kwalitatief hoogwaardige materialen. Bij een juiste installatie en onderhoud zal het toestel vele jaren veilig en betrouwbaar functioneren. Alle toestellen kunnen zowel vrijstaand als hangend aan wand of plafond geïnstalleerd worden.

Een wandbevestigingsbeugel is leverbaar.

DE BESTE PLAATS VOOR HET TOESTEL

Elektrische vliegenvangers (EFK's) werken op basis van het principe dat vliegende insecten aangetrokken worden door licht, m.n. ultraviolet (UV-A) licht. De doeltreffendheid van de werking van het toestel kan beïnvloed worden door de aanwezigheid van andere lichtbronnen b.v. daglicht. Voor een juiste plaatsing dient U rekening te houden met de volgende punten;

- toestellen bij voorkeur als plafondmodel installeren zodat vliegende insecten vanuit alle hoeken zullen worden aangetrokken.
- niet installeren in de nabijheid van ramen, maar bij voorkeur in een hoek van 90° t.o.v. de belangrijkste concurrerende lichtbron.
- in ruimten waar voedselverwerking geschied, dichtbij maar niet direct boven voedingsmiddelen welke niet zijn afgedekt of oppervlakken waar voedingsmiddelen worden bereid of opgeslagen.
- installeer het toestel zodanig dat het makkelijk bereikbaar blijft voor de onderhoudstechnicus.
- installeer het toestel boven hoofdhoogte en buiten bereik van rollend materieel (b.v. heftruck).
- installeer het toestel niet op een tochtige, windgevoelige plaats.
- installeer het toestel nabij locaties waar vliegen naar binnen kunnen komen.

Voor maximale effectiviteit dient de EFK 24 uur per dag te werken.

WAARSCHUWING

Vermijdt installatie in de nabijheid van ontvlambare gassen en poeders.

zorg voor een juiste aarding van het toestel.

toestel niet buitenshuis installeren.

niet toepassen in vochtige omstandigheden, tenzij de specificatie van de EFK anders vermeld.

UITPAKKEN VAN HET TOESTEL

Elk toestel wordt zorgvuldig geïnspecteerd en verpakt vóór vertrek uit de fabriek. Controleer, vóór het uitpakken, de verpakking op eventuele transportschade. Verwijder vervolgens zorgvuldig alle verpakkingsmaterialen, welke noodzakelijk zijn voor een schadevrij transport, van en uit het toestel.

INSTALLATIE

Alle Europese versies worden geleverd met een netsnoer van 2 meter voorzien van een randaarde stekker en werken op 220-240 V 50 Hz (max. 16 Amp.). Het is raadzaam een erkend elektricien te raadplegen indien een wijziging nodig is aan de elektrische aansluiting van het toestel.

PLAFONDMODEL

De Nemesis Ultima kan zonder modificatie als plafondmodel ingezet worden. Voor het plafondmodel adviseren wij roestvast bevestigingsmateriaal met een capaciteit van minimaal 15 kg. per ophangpunt. I.v.m. het onderhoud is het aan te raden de kettingen aan het toestel te bevestigen m.b.v. een veerclip.

WANDMODEL

Een wandbevestigingsbeugel inclusief schroeven en pluggen om het toestel als wandmodel te gebruiken is leverbaar. Uw haakt de Nemesis Ultima aan deze beugel waardoor het toestel voor service en onderhoud steeds eenvoudig bereikbaar blijft. Na de juiste plaatsbepaling kunt U de beugel als mal gebruiken om de beugel waterpas af te tekenen. Met behulp van een 6 mm. steenboor kunt U vervolgens gaten boren van 35 mm. diep. Zorg er steeds voor dat de muur voldoende draagvermogen heeft.

VEILIGHEID

Uw Nemesis Ultima is ontwikkeld en geproduceerd met behulp van kwalitatief hoogwaardige materialen. Alle Europese modellen zijn getest en gecertificeerd conform de norm IEC 335-2-59. Deze norm is speciaal voor elektrische vliegenvangers o.b.v. elektrocutie. Daarnaast voldoen de PestWest toestellen ook aan de norm EN55014 en EN50082/2.

ONDERHOUD

Het enige onderhoud buiten het periodiek vervangen van de lampbuizen en starters is het reinigen van het toestel. Onderbreek altijd eerst de stroomtoevoer naar het toestel. Verwijder alle dode insecten uit de opvangbak en reinig het toestel, de opvangbak en het hoogspanningsrooster met warm water en een niet agressief schoonmaakmiddel (noot schuurmiddelen). Voor RVS modellen een geschikt schoonmaakmiddel gebruiken.

OPENEN VAN HET TOESTEL

- 1) onderbreek de stroomvoorziening naar het toestel.
- 2) Verwijder en ledig de opvangbak.
- 3) Alleen het veiligheidsrooster aan de voorzijde van het toestel kan worden geopend. De voorzijde is te herkennen aan de waarschuwinglampjes in de bovenzijde van het toestel.
- 4) Aan de onderzijde van de grijs gekleurde zijkanten van het toestel bevinden zich blauwe vergrendelingen. Als U deze ontgrendeld, kan het veiligheidsrooster worden geopend.
- 5) Het veiligheidsrooster kantelt naar boven toe open, en kan vastgezet worden in de zijkanten van het toestel zodat U de Nemesis Ultima eenvoudig kunt servicen.

VERWIJDEREN HOOGSPANNINGSROOSTER

Het hoogspanningsrooster van de Nemesis Ultima kan worden verwijderd voor reiniging. Hiertoe dient U het hoogspanningsrooster met beide handen rustig omhoog te duwen, zodat de witte isolaties aan de onderzijde uit het bodempaneel komen. Haal het rooster vervolgens uit het toestel voor reiniging. Zorg dat het hoogspanningsrooster goed droog is voordat deze op dezelfde wijze wordt teruggeplaatst in het toestel. Haal het hoogspanningsrooster nooit uit elkaar.

VERVANGEN VAN LAMPEN

Vliegende insecten worden aangetrokken door het door de lampen uitgestraalde ultraviolet (UV-A) licht. De intensiteit van dit licht, onzichtbaar voor het menselijk oog, vermindert bij gebruik. Het toestel functioneert alleen optimaal indien de lampbuizen (en starters) minimaal één maal per jaar worden vervangen.

NEMESIS ULTIMA 45 EN 80

Door het gebruik van vliegenvangers standaard uitgerust met Quantum BL breukvrije lampbuizen voorzien van een Teflon® G fluorpolymeer coating, of deze kwaliteit bij vervanging in te zetten, kan een eenvoudige en veilige oplossing worden geboden voor onaanvaardbare risico's als gevolg van glasbreuk.

Onderbreek de stroomvoorziening naar het toestel, verwijder de opvangbak, open het veiligheidsrooster en verwijder het hoogspanningsrooster zoals eerder beschreven.

De starters bevinden zich aan de linkerzijde ter hoogte van de lampbuizen. Draai de starter een kwartslag tegen de klok in en vervang deze door een nieuwe starter.

De lampbuizen worden verwijderd door deze

met twee handen ongeveer 90° te draaien (van U af) en vervolgens uit de lamphouders te schuiven. De nieuwe lampbuizen worden vervolgens in omgekeerde volgorde in het toestel geplaatst.

NEMESIS ULTIMA 22

Onderbreek de stroomvoorziening naar het toestel, verwijder de opvangbak, open het veiligheidsrooster en verwijder het

hoogspanningsrooster zoals eerder beschreven.

De starter bevindt zich in de bovenzijde van het toestel. Draai de starter een kwartslag tegen de klok in en vervang deze door een nieuwe starter.

Maak de twee beugels van de ronde 22W Circline lamp los, verwijder de lamp uit de connector en vervang deze door een nieuwe lamp.

MODELLEN	UVA LAMPBUIZEN	VANGBEREIK	STARTERS
Nemesis Ultima 80	2 x 40-Watt Shatterproof - QPW40WST24SHG	Plafondmodel - 320m ² / 3400ft ² Wandmodel - 160m ² / 1700ft ²	2x Series starter - FS22/S2
Nemesis Ultima 45	3 x 15-Watt Shatterproof - QPW15WST18SHG	Plafondmodel - 200m ² / 2100ft ² Wandmodel - 100m ² / 1100ft ²	3x Series starter - FS22/S2
Nemesis Ultima 22	1 x 22-Watt circline Shatterproof - Q22WCISH	Plafondmodel - 100m ² / 1100ft ² Wandmodel - 50m ² / 550ft ²	1x Series starter - FS22/S2

STORINGSTABEL

MET BEHULP VAN DE INDICATIE-LAMPJES WELKE STANDAARD OP DE DE TOESTELLEN UIT DE NEMESIS - REEKS AANWEZIG ZIJN, KUNNEN EVENTUELE STORINGEN WORDEN VASTGESTELD. ONDERSTAAND EEN TABEL WAARMEE U SNEL DE OORZAAK VAN EEN STORING KUNT VASTSTELLEN.

✓ = NEON INDICATOR BRANDT X = NEON INDICATOR BRANDT NIET

ORANJE	ROOD	LAMPEN	MOGELIJKE FOUT EN AKTIE
X	X	X	Geen stroom op het toestel, controleer stekker en snoer.
✓	X	X	Microswitch werkt niet, controleer of het beschermrooster zich goed sluit.
✓	✓	X	Fout in het lichtcircuit, controleer, lampen en starters.
✓	X	✓	Fout in hoogspanningscircuit, controleer transformator, rooster en isolatie op vuil en vlekken.
✓	✓	✓	Toestel werkt.

De producent behoudt het recht veranderingen aan het toestel, zonder voorafgaande aankondiging, aan te brengen.

BITTE SCHALTEN SIE DAS GERÄT VOR DER WARTUNG AUS

GITTERKURZSCHLUßSTROM

10mA max.

Gitterspannung: 4500 V AC (Nominal)

Hauptwellenlänge der Röhren:
365 Nanometer.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Für den von Ihnen erworbenen PestWest Fliegenvernichter wurde nur erstklassiges Material verwendet. Bei sachgemäßem Einbau und regelmäßiger Reinigung wird dieses Gerät viele Jahre sicher und zuverlässig arbeiten.

Alle Kombi-Modelle sind als freistehende Geräte einsetzbar oder können alternativ wandmontiert oder freihängend befestigt werden. Alle notwendigen Teile für den jeweiligen Befestigungsmodus werden mitgeliefert.

AUSPACKEN DES GERÄTES

Jedes Gerät wurde vor dem Verlassen unserer Fabrik sorgfältig überprüft und verpackt. Untersuchen Sie zunächst den äußeren Karton auf offensichtliche Transportschäden. Entnehmen Sie nun das Gerät und achten Sie insbesondere darauf, daß alle Verpackungsmaterialien entfernt werden, vor allem die Transporthalterungen aus Plastik am Einsteckgitter sowie alle Schutzverpackungen der Leuchtstoffröhren.

AUSWAHL DES MONTAGEORTES

Das Prinzip der elektrischen Fliegenvernichter beruht auf der Anziehung von fliegenden Insekten durch Licht, insbesondere des ultravioletten (UV) Bereichs. Allerdings kann die Wirksamkeit des elektrischen Fliegenvernichters durch andere Lichtquellen beeinträchtigt werden, gleich ob künstlich oder natürlich. Es sollte deshalb darauf geachtet werden, elektrische Fliegenvernichter an Stellen zu montieren, an denen solche Einflüsse so gering wie möglich sind.

Diese Allgemeinen Regeln sollten bei der Montage beachtet werden:

- Wo es auch immer möglich ist, setzen Sie die Kombi-Geräte freihängend ein, denn dann werden sie Insekten aus allen Richtungen anziehen.
- Nicht in der Nähe von Fenstern anbringen.
- Wenn möglich, sollte das Gerät zur Hauptlichtquelle in einem 90° Winkel installiert werden, z.B. das hellste Fenster.
- In Nahrungsbereichen sollten Fliegenvernichter in der Nähe der Nahrungsmittelzubereitung installiert werden, auf keinen Fall direkt über diesen Flächen.

- Montieren Sie die Geräte so, daß sie für die Reinigung und Wartung leicht zu erreichen sind.
- Das Gerät muß über Kopfhöhe angebracht werden; bei hängender Montage darauf achten, daß sie nicht in Verkehrswegen (z.B. Gabelstapler) hängen.
- Vermeiden Sie die Montage der Fliegenvernichter, wo Zugluft herrscht.
- Platzieren Sie die Fliegenvernichter in der Nähe von wahrscheinlichen Einflugstellen, z.B. an Türen, die nach außen zu öffnen sind; insbesondere in der Nähe von Müllcontainern.

Um maximale Fangergebnisse zu erzielen, sollten Fliegenvernichter 24 Stunden eingeschaltet bleiben.

WARNHINWEIS!

Nicht in Bereichen einsetzen, in denen möglicherweise gefährliche Konzentrationen von entzündlichen Gasen oder Stäuben auftreten.

KORREKTE ERDUNG SICHERSTELLEN

Nicht außerhalb von Gebäuden anbringen. Nicht in feuchten oder korrosiven Umgebungen installieren, außer das Gerät ist dafür ausdrücklich geeignet.

MONTAGE

Alle europäischen Modelle sind für 220 - 250 V, 50 Hz ausgelegt. Britische Geräte arbeiten mit einem 13A Ringsystem, das mit einem Kabel ausgestattet ist, an dessen Ende sich ein 13A Stecker befindet, der mit einer 3A Sicherung abgesichert ist. Europäische Modelle werden mit einem Kabelsystem geliefert an dessen Ende sich ein Schuckostecker befindet. Überprüfen Sie, ob die Leitung mit max. 16 A abgesichert ist. PestWest Geräte, die für den US-Markt bestimmt sind, sind für den Einsatz bei 110 - 120 Volt 60 Hz ausgelegt. Das Kabelset ist mit einem NEMA 15-5 3-Wegestecker ausgestattet.

Die Geräte sind standardmäßig mit einem 2m langen Anschlußkabel ausgerüstet (die Kabellänge der US-Geräte beträgt ca. 2,50 m). Sollte eine Verlängerung notwendig werden, so ist dies durch einen Elektriker auszuführen. Falls Sie den, mit dem Anschlußkabel verschweißten Stecker entfernen, stellen Sie sicher, daß dieser gefahrlos entsorgt wird. Stellen Sie ebenfalls sicher, daß die Stromzufuhr entsprechend abgesichert ist.

HÄNGENDE MONTAGE

Kombi-Modelle sind für die hängende Montage fertig vorbereitet. Es sind keine Änderungen notwendig, wenn das Gerät auf diese Weise montiert werden soll.

Aus Sicherheitsgründen empfiehlt PestWest bei der hängenden Montage, das jede Kette (werden nicht mitgeliefert) aus rostfreiem Material besteht und jeweils eine Tragfähigkeit von 15 kg hat. Nur geschweißte Gelenkketten sollten in ätzenden/feuchten Umgebungen eingesetzt werden. Für das einfache Reinigen und der Wiederabnahme des Gerätes, wird die Anbringung eines Karabinerhakens an den Ketten, die am Fliegenvernichter befestigt werden, empfohlen. Stellen Sie sicher, das auch die Karabinerhaken die entsprechende Stabilität besitzen.

WIRKUNGSBEREICH

Für eine vorgegebene Fläche gilt im Allgemeinen: Je heller die umgebende Beleuchtung, desto mehr Geräte bzw. desto höhere Leistungsstärken müssen zum Einsatz kommen. Für die übliche Innenbeleuchtung konnten folgende Richtlinien ermittelt werden: (siehe Tabelle Seite 7)

WANDMONTAGE

Der Fliegenvernichter wird durch eine Laschenhalterung, die Sie mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen können, angebracht. Das Gerät wird einfach auf diese Halterung gesteckt. Für die Reinigung und Wartung kann es auf diese Weise einfach entfernt werden. Wählen Sie die Stelle, wo das Gerät montiert werden soll aus und verwenden Sie die Halterung als Schablone. Markieren Sie die Position der Bohrlöcher an der Wand unter Verwendung einer Wasserwaage. Bohren Sie die Löcher unter Verwendung eines 6mm Bohrers bis zu einer Tiefe von 35mm. Schrauben Sie die Halterung unter Verwendung der mitgelieferten Dübel und Schrauben fest an die Wand an.

Umrüstung der Modelle für die Wandmontage

1. Lösen Sie die Schrauben, die die Rückwand des Gehäuses sichern (1 Blechschraube und 4xM4x12 Schrauben).
2. Entfernen Sie die Rückwand
3. Schrauben Sie nun die mitgelieferte Rückwand mit den Halterungen auf gleiche Weise wieder an das Gehäuse an. Beachten Sie, daß die Aufhängeösen nach außen zeigen.

Unter Verwendung der Wandhalterung kann das Gerät wie zuvor beschrieben an der Wand befestigt werden.

AUSWECHSELN DER RÖHREN

Die Insekten werden durch das von den Röhren produzierte UV-Licht angelockt. Dieses für das menschliche Auge unsichtbare Licht nimmt mit der Zeit ab, auch wenn bei der Röhre keine Veränderung feststellbar ist. Es ist deshalb wichtig, daß die Röhren einmal im Jahr ausgetauscht werden.

Zum Auswechseln der Röhren gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Stromzufuhr unterbrechen
2. Fangschublade herausziehen
3. Öffnen Sie das hochklappbare Schutzgitter
4. Abtötungsgitter entfernen. Das Gitter ist federnd gelagert. Heben Sie das Gitter leicht an und ziehen es auf sich zu.
5. Verwenden Sie unbedingt den richtigen Röhrentyp. Keimabtötende Schwarzlichtröhren sind in keinem Fall geeignet, da diese bei einer anderen Wellenlänge arbeiten und für Augen und Haut gefährlich werden können.

NEMESIS ULTIMA 45 UND 80

Die Benutzung von Fluginsektenkontrollgeräten, welche Quantum BL Bruchgeschützte Röhren mit Teflon® G Ummantelung nutzen, oder nach Röhrentausch nutzen, bietet die einfachste und sicherste Lösung um die Verschmutzungsgefahr durch Glasbruch zu verringern.

Drehen Sie den Starter gegen den Uhrzeigersinn um 90° und ziehen Sie ihn vom Gerät ab. Einbau in umgekehrter Reihenfolge. Um die Röhren zu wechseln, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn von Ihnen weg. Nachdem es zweimal geklickt hat, können Sie die Röhre nach hinten aus der Halterung drücken. Einbau in umgekehrter Reihenfolge.

NEMESIS ULTIMA 22

Starterausbau wie oben beschrieben. Die Rundröhre wird durch zwei Clipse fixiert, einer oben, einer unten an der Röhre. Nachdem Sie die beiden Clipse geöffnet haben, können Sie die Rundröhre aus der Halterung lösen. Einbau in umgekehrter Reihenfolge.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Die einzige notwendige Wartung, außer dem jährlichen Röhrenwechsel und einem gelegentlichen Austausch des Starters, ist die regelmäßige Reinigung des Fliegenvernichters. Unterbrechen Sie immer die Stromzufuhr, bevor Sie an dem Gerät arbeiten. Entfernen Sie alle toten Insekten aus der Fangschublade und beseitigen Sie auch evtl. solche, die auf den Boden des Gerätes gefallen sind.

Reinigen Sie das Gitter. Die Reinigung des Gitters ist leicht möglich, wenn Sie es vom Gerät entfernen und bei starker Verschmutzung mit einer Bürste oder einem entsprechenden Reinigungsschwamm bearbeiten. Ein kurzes Einweichen in heißem Wasser mit mildem Spülmittel, wird die meisten Flecken entfernen. Achten Sie darauf, daß das Gitter vollständig getrocknet ist, bevor es wieder in das Gerät eingesetzt wird. Die beiden Gitterhälften sollten bei der Reinigung nicht verbogen oder auseinandergezogen werden, da sonst der Wiedereinbau erschwert wird. Wischen Sie das Gehäuse mit einem in warmen Spülwasser oder verdünntem Brennspiritus getauchten Lappen

vorsichtig ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel, wie z.B. Stahlwolle oder Metallreinigungsschwämme.

Sollten Sie selbst nicht in der Lage sein, die Wartung des Gerätes mit der gebotenen Sorgfalt durchzuführen, empfehlen wir Ihnen den Abschluß eines regelmäßigen Wartungsvertrages. In jedem Fall ist dies der einfachste Weg, um eine lange und zuverlässige Standzeit Ihres Gerätes sicherzustellen.

SICHERHEIT

PestWest Elektronische Fliegenvernichter werden nach den höchsten europäischen Standards entworfen und nur aus erstklassigem Qualitätsmaterial hergestellt. Alle europäischen Modelle wurden getestet und zertifiziert nach den IEC 335-2-59 Sicherheitsstandard. Dieser Standard wurde extra für elektrische Fliegenvernichter und deren Zubehör aufgestellt. Zusätzlich wurden die Geräte den Tests gemäß EN 55014 und EN 50082/2 unterzogen. Diese Tests geben Auskunft darüber, inwieweit elektromagnetische Störungen auf andere Geräte ausgeübt werden.

MODELLE UND VARIATIONEN

Nemesis Ultima wird in drei Modellen hergestellt.

Alle Geräte sind sowohl in gebürstetem Edelstahl oder in weißem UV-beständigen polyester beschichtetem Zintecstahl erhältlich.

GERÄT	RÖHREN/KENN-NR.	WIRKUNGSBEREICH	STARTER
Nemesis Ultima 80	2 x 40-Watt bruchgeschützt - QPW40WST24SHG	freihängend - 320m ² wandmontiert - 160m ²	2x Starter - FS22/S2
Nemesis Ultima 45	3 x 15-Watt bruchgeschützt - QPW15WST18SHG	freihängend - 200m ² wandmontiert - 100m ²	3x Starter - FS22/S2
Nemesis Ultima 22	1 x 22-Watt Rundröhre bruchgeschützt - Q22WCISH	freihängend - 100m ² wandmontiert - 50m ²	1x Starter - FS22/S2

FEHLERDIAGNOSE-TABELLE

✓ = LEUCHTET X = LEUCHTET NICHT

ORANGE LAMPE	ROTELAMPE	ROHREN	MOGLICHER FEHLER
X	X	X	Kein Strom - Stromversorgung, Kabel und Sicherungen prüfen
✓	X	X	Sicherheits - Mikro-Schalter arbeitet nicht. Prüfen, ob Sicherheitgitter richtig geschlossen ist.
✓	✓	X	Röhrenstromkreis defekt. UV-Röhren und Starter prüfen.
✓	X	✓	Transformer defekt oder Kurzschluß am Abtötungsgitter-Gitter auf Sauberkeit und evtl. Schäden an der Isolierung prüfen
✓	✓	✓	Gerät arbeitet

Anmerkung: Der UV Röhren/Starterstromkreis ist serienschaltet, d.h. Ausfall eines Starters oder einer Röhre führt zum Ausfall beider Röhren.

Désinsectiseurs électronique Nemesis Ultima - Notice d'instructions

VEUILLEZ DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT LA MAINTENANCE

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Intensité du courant de court-circuit de la grille : 10 mA max.

Tension de la grille - 4500 V C.A. (nominale).

Pic d'émission des tubes : 365 nanomètres. Tubes UV gainés Quantum BL

Veillez consulter ces instructions avec attention et les conserver pour de futures références.

Votre désinsectiseur Nemesis Ultima a été conçu et produit avec des matériaux de première qualité pour un fonctionnement fiable, en toute sécurité, durant de nombreuses années, à condition de l'installer convenablement et de le maintenir en bon état.

Tous les modèles offrent trois types de positionnement : fixé au mur, suspendu ou simplement posé. Les éléments nécessaires à la conversion en version murale sont fournis.

RETRAIT DE L'EMBALLAGE

Chaque modèle est inspecté et emballé avec soin avant de quitter nos locaux.

À la réception de la marchandise, vérifier que le carton d'emballage extérieur ne porte pas de traces évidentes de dégradation dues au transport. Extraire l'appareil en prenant soin de retirer tous les éléments d'emballage, notamment aux destinés à maintenir la grille d'électrocution lors du transport.

CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

Le principe de fonctionnement des désinsectiseurs UV repose sur l'attraction exercée par la lumière et plus particulièrement les rayonnements ultraviolets (UVA) sur les insectes volants. Cependant, l'efficacité des appareils peut être diminuée par l'intensité d'autres sources lumineuses, qu'elles soient naturelles ou artificielles. Il est donc recommandé de placer le désinsectiseur à l'écart de ces autres sources. D'une manière générale, il faut respecter les principes suivants :

- Un désinsectiseur est plus efficace lorsqu'il est suspendu, il attire alors les insectes de toutes les directions.
- Ne pas installer l'appareil près des fenêtres.
- Installer l'appareil à 90° de la principale source de lumière naturelle (qui est souvent la fenêtre la plus ensoleillée).
- Placer le désinsectiseur près de zones de préparation des aliments mais pas directement au-dessus de celles-ci.
- L'appareil doit être facilement accessible aux opérations de maintenance.

- Installer l'appareil à une hauteur supérieure ou égale à deux mètres. En cas d'emploi du mode suspendu, placer l'appareil hors d'atteinte de possibles trafics (chariots élévateurs par exemple).

- Eviter les courants d'air.

- Placer le désinsectiseur en position d'interception entre les zones où se trouvent les aliments et celles où les mouches sont susceptibles de pénétrer, c'est à dire près des portes ouvertes sur l'extérieur, notamment en cas de présence de conteneurs à déchets.

Pour un maximum d'efficacité, l'appareil doit rester continuellement branché 24 heures par jour.

INSTALLATION

Toutes les versions européennes fonctionnent sur secteur 220-240 V - 50 Hz. Ces modèles sont livrés avec un cordon d'alimentation muni d'une fiche de type "schuco". S'assurer que la connexion secteur utilise un fusible de 16 ampères maximum.

Les appareils sont livrés avec un cordon d'alimentation de 2 mètres. S'il s'avère nécessaire de rallonger ce cordon, il convient de faire appel à un électricien compétent. S'assurer qu'une fois l'appareil installé, le cordon d'alimentation soit bien en place et que toutes les précautions soient respectées.

ATTENTION

Ne pas installer à proximité d'une zone pouvant présenter une dangereuse concentration de gaz inflammable ou de poussière.

S'assurer que l'appareil est correctement relié à la terre.

Ne pas installer à l'extérieur.

Ne pas installer en ambiance humide ou corrosive, sauf si le fabricant indique clairement cette possibilité.

SECURITE

Les désinsectiseurs PestWest sont conçus à partir de matériaux de haute qualité et sont conformes aux normes européennes les plus exigeantes. Tous les modèles ont été testés et certifiés comme étant en conformité avec la norme de sécurité IEC 335-2-59. Cette norme a été spécialement mise en place pour les désinsectiseurs UV à grille d'électrocution. En outre, tous les modèles possèdent l'estampille CE (normes NE 55014 et 50082/2 relatives à la compatibilité électromagnétique).

MAINTENANCE

Pour un maximum d'efficacité, la maintenance doit être effectuée de manière régulière, de préférence par une société de professionnels de l'hygiène antiparasitaire, dans

le cadre d'un programme d'inspection bien défini.

NETTOYAGE

En dehors des tubes et du remplacement occasionnel des starters, la seule maintenance nécessaire consiste à conserver le désinsectiseur dans un bon état de propreté. Toujours débrancher l'appareil avant sa maintenance. Vider le plateau collecteur des insectes morts et prendre soin d'utiliser une brosse souple pour nettoyer le châssis de l'appareil.

Essuyer le châssis de l'appareil avec un chiffon humidifié dans un mélange d'eau tiède et de détergent, en prenant soin de ne pas laisser l'eau pénétrer dans l'appareil. Pour éviter toute trace d'eau sur les modèles en acier inoxydable, il est recommandé d'essuyer l'appareil, par la suite, à l'aide de produits nettoyants spécifiques à ce matériau.

MODE SUSPENDU

Le Nemesis Ultima est livré pour être suspendu, à l'aide des deux anneaux de suspension situés à chaque extrémité du couvercle de l'appareil. Pour des raisons de sécurité, PestWest recommande l'emploi de chaînes de suspension (non fournies) en matériau non corrosif et capable chacune de supporter un poids d'au moins 15 kg. En ambiance humide, n'employer que des chaînes à maillons soudés. Afin de faciliter la maintenance, il est conseillé d'utiliser des mousquetons pour relier les chaînes aux anneaux de suspension de l'appareil. Chaque mousqueton devant pouvoir supporter un poids d'au moins 15 kg.

MODE MURAL

Un support de montage livré avec les vis et chevilles de fixation est disponible sur demande. L'appareil s'accroche simplement sur le support, ce qui permet un délogement aisé facilitant l'entretien et la maintenance. Lorsque l'emplacement idéal a été défini, utiliser le support comme gabarit pour marquer le mur en s'assurant qu'il soit rectiligne. Employer une mèche de 6 mm et percer à une profondeur de 35 mm. Utiliser les vis et chevilles fournies pour visser le support au mur en s'assurant d'une fixation ferme et solide.

MANIPULATION DE L'APPAREIL

1. Débrancher l'appareil
2. Retirer le plateau collecteur des insectes morts et le vider de son contenu avec précaution. L'accès à l'intérieur de l'appareil ne nécessite pas le retrait du plateau collecteur.
3. Sur tous les modèles, pour plus de sécurité, cette opération peut se faire uniquement en ouvrant la grille de protection avant (située en-dessous des témoins lumineux se trouvant sur le couvercle).

4. Ouverture de la grille de protection. Retirer partiellement le plateau collecteur. Sur chacune des parois latérales grises de l'appareil, vers le bas, se trouve des clips de couleur bleue. Poussez-les vers l'extérieur du corps de l'appareil. La grille de protection peut alors s'ouvrir librement.
5. Soulever la grille de protection pour accéder à l'intérieur de l'appareil. Pour faciliter les manipulations, la grille peut se bloquer en position ouverte, à l'horizontal : pousser simplement les pivots de la grille dans les creux des parois latérales de l'appareil pour la stabiliser.

RETRAIT DE LA GRILLE D'ÉLECTROCUTION

Afin de faciliter l'entretien, tous les modèles de type Nemesis Ultima sont équipés d'une grille d'électrocution extractible. Cette grille est maintenue en position grâce aux deux isolateurs supérieurs et repose sur la base du châssis (déflecteur). Pour extraire la grille d'électrocution, pousser délicatement celle-ci vers le haut pour permettre à la partie inférieure de se désolidariser du corps de l'appareil. La grille peut maintenant être retirée hors de l'appareil.

Lorsque la grille est extraite hors de l'appareil, il est conseillé de la nettoyer avec du savon ou du détergent puis rincer à l'eau pure. Prendre soin de ne pas déplacer ou décrocher les isolateurs blancs insérés dans la grille.

S'assurer que la grille soit sèche avant de la réinstaller. En la réinstallant, s'assurer que les isolateurs inférieurs blancs aient bien le côté incliné faisant face à l'arrière de la machine.

CHANGEMENT DES TUBES UV ET STARTERS

La lumière UVA des tubes, qui attire les insectes volants, n'est pas visible par l'homme et se dégrade avec le temps. Pour maintenir une attraction optimale des insectes, il est recommandé de remplacer les tubes une fois par an, ou plus fréquemment pour les zones sensibles.

Tous les désinsectiseurs Nemesis Ultima sont équipés de tubes UV gainés Quantum BL en série.

NEMESIS ULTIMA 45 ET 80

L'emploi de désinsectiseurs UV équipés de tubes Quantum BL gainés avec un revêtement en fluoropolymère Téflon® G offre une solution simple et sûre aux problèmes de contamination dus aux débris de verre réduisant les risques de propagation de manière très significative.

Débrancher l'appareil, retirer les insectes morts du plateau collecteur, soulever la grille de protection et extraire la grille d'électrocution comme décrit précédemment.

Les starters sont situés à proximité des tubes UV, sur la gauche de l'appareil. Leur retrait

s'effectue en tournant le corps du starter d'environ un quart de tour.

Mettre en place les nouveaux starters en effectuant la procédure inverse.

Il est recommandé de remplacer les starters chaque fois que les tubes sont changés.

Pour retirer les tubes, les tourner dans un sens ou dans l'autre (deux déclics seront alors entendus). Les extraire d'abord vers l'arrière de l'appareil puis les ramener vers soi.

Mettre en place les nouveaux tubes en effectuant l'opération inverse.

NEMESIS ULTIMA 22

Débrancher l'appareil, retirer les insectes morts du plateau collecteur, soulever la grille de protection et extraire la grille d'électrocution comme décrit précédemment.

Le starter est situé sous la paroi supérieure interne du châssis de l'appareil, juste devant tube. Retirer le starter en le tournant d'environ un quart de tour. Remplacer ce dernier en effectuant la procédure inverse.

Le tube circulaire d'une puissance de 22 Watt est maintenu en position par deux clips, l'un au-dessus et l'autre au bas du tube. Ouvrir chaque clip pour extraire le tube et le remplacer en effectuant la procédure inverse.

Référence du modèle	Puissance et référence des tubes UV	Zone d'attraction	Type et référence des starters
Nemesis Ultima 80	2 x 40-Watt tubes gainés QPW40WST24SHG	Suspendu - 320m ² Mural - 160m ²	2 x starter - montage en série FS22 ou S2
Nemesis Ultima 45	3 x 15-Watt tubes gainés QPW15WST18SHG	Suspendu - 200m ² Mural - 100m ²	3 x starter - montage en série FS22 ou S2
Nemesis Ultima 22	1 x 22-Watt tube circulaire gainé Q22WCISH	Suspendu - 100m ² Mural - 50m ²	1 x starter - montage en série FS22 ou S2

TABLEAU DE VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

✓ = ALLUME X = ÉTEINT

TEMOIN ORANGE	TEMOIN ROUGE	TUBES UV	REMARQUES
X	X	X	L'appareil n'est pas sous tension. Vérifier les différents branchements. Mettre l'appareil sous tension.
✓	X	X	L'interrupteur de sécurité coupe l'arrivée du courant. Vérifier que la grille de protection est bien fermée.
✓	✓	X	Le circuit d'éclairage est défaillant. Vérifier les tubes UV et les starters
✓	X	✓	Le transformateur est défaillant ou la grille d'électrocution est court-circuitée.
✓	✓	✓	L'appareil fonctionne normalement

Mata-insectos eléctricos Nemesis Ultima - Instrucciones de uso

POR FAVOR APAGUE EL APARATO ANTES DE HACERLE MANTENIMIENTO

ESPECIFICACIONES

Pico máximo de corriente de corto circuito de parrilla 10mA.

Voltaje parrilla 4500 voltios CA (nominal).

Emisión de tubos 365 nanómetros, Tubos de luz ultravioleta Quantum BL protegidos inastillables

Por favor lea estas instrucciones con cuidado y guárdelas para su referencia futura. Su mata-insectos Nemesis Ultima ha sido diseñado y construido con materiales de alta calidad y si se instala correctamente y se mantiene limpio funcionar sin problemas durante años. Todos los modelos Combi se pueden usar puestos sobre cualquier superficie plana, colocados en la pared o colgados. Se incluye un soporte para poder instalar el aparato en la pared si se desea.

DESEMBALAJE DE LA UNIDAD

Antes de abandonar la fábrica, cada unidad es inspeccionada y empaquetada cuidadosamente. Antes de desechar el embalaje, verifique que la unidad no haya sufrido ningún daño evidente en su transporte. Preste una atención especial a la extracción de todos los materiales de embalaje, incluyendo el embalaje (bridas de plástico) de tránsito de la rejilla eléctrica y cualquier protección adicional alrededor de los tubos fluorescentes.

UBICACIÓN

Los mata-insectos electrónicos (MIEs) operan bajo el principio de que los insectos voladores son atraídos por la luz, especialmente la luz ultravioleta. Sin embargo la efectividad de los MIEs se puede ver afectada por la intensidad de otras fuentes de luz ya sea natural o artificial. Es de sentido común por lo tanto colocar el aparato donde la competencia de otras fuentes es mínima.

Como norma general:

- Donde sea posible poner los aparatos colgados del techo, puesto que así atraen a los insectos en todas las direcciones.
- No sitúe los MIEs en posición adyacente a ventanas.
- Coloque los aparatos cuando sea posible a un ángulo de 90° de la principal fuente luminosa, por ejemplo de la ventana más soleada.
- En áreas con alimentos no lo coloque encima de los alimentos expuestos o las superficies de preparación.
- Coloque los aparatos de manera que sean accesibles para su mantenimiento.
- Poner los aparatos por encima de la altura de la cabeza, y en el caso de que estén colgados fuera del alcance de carretillas elevadoras y otros vehículos.

- No coloque los MIEs en lugares donde haya corrientes de aire.
- Coloque los MIEs de manera que intercepten la principal entrada de moscas, por ejemplo cerca de puertas que den al exterior, especialmente si dan a donde se guarda la basura.

Para mayor efectividad los aparatos deben permanecer encendidos las 24 horas del día.

INSTALACIÓN

Todos los aparatos para el mercado europeo están diseñados para funcionar a 220-240 V 50Hz. Los modelos para la Europa continental llevan un cable con un enchufe de dos patas y toma de tierra. Asegúrese que el fusible del ramal sea de un máximo de 16 amperios.

Los modelos para el mercado de los Estados Unidos están diseñados para funcionar con 110-120V 60 Hz. El cable viene con un enchufe Nema 15-5 de tres patas.

Los aparatos vienen con un cable de 2 metros (8 pies en algunos modelos americanos). Si es necesario alargar el cable esto lo debe hacer un electricista competente. Si se quita el enchufe, este se debe eliminar en un lugar seguro. Asegurarse de que una vez instalado, el cable quede correctamente asegurado.

AVISO

No instalar donde puedan haber concentraciones peligrosas de gases inflamables o polvos.

Asegurarse de que todos los aparatos estén correctamente conectados a tierra.

No instalar en exteriores.

No instalar en ambientes corrosivos o húmedos a menos que la especificación del aparato lo permita.

SEGURIDAD

Los mata-insectos electrónicos de PestWest han sido diseñados según los más altos estándares europeos y están fabricados con materiales de calidad. Todos los modelos europeos han sido probados y tienen la certificación de cumplimiento de la normativa de seguridad IEC 33-2-59. Esta norma es específica para equipos de electrocución de insectos voladores. Adicionalmente son también aplicables las pruebas EN 55014 y EN 5008/2 de conductividad y de inmunidad de compatibilidad. Los modelos para Estados Unidos están en el listado UL.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Para el mejor funcionamiento del aparato se deben llevar a cabo las siguientes operaciones periódicamente, y esto se realiza con mayor seguridad cuando se hace como parte de un Programa de Mantenimiento llevado a cabo por parte de una empresa de

control de plagas reconocida.

MODELOS

Todos los aparatos de la gama están disponibles en acero inoxidable o en acero galvanizado pintado con pintura de poliéster resistente a la luz ultravioleta. Las tapas laterales, para dar al aparato rigidez adicional, están hechas de un compuesto resistente a la luz ultravioleta de policarbonato y ABS.

LIMPIEZA

Aparte de cambiar los tubos y ocasionalmente los cebadores, el único mantenimiento necesario es mantener limpio el aparato. Siempre desconectar el aparato de la corriente antes de tocarlo. Vaciar los insectos muertos de la bandeja y emplear un pincel para sacar cualquier resto adicional. Limpiar con un trapo húmedo con detergente suave teniendo cuidado de que no le entre agua al aparato. Para evitar manchas de agua en los aparatos de acero inoxidable, una vez secos, estos se pueden limpiar con un limpiador especial para este metal.

COLGADO DEL TECHO

Los Nemesis Ultima vienen listos para ser colgados de dos orejuelas de metal colocadas una en cada punta de la tapa. Por razones de seguridad PestWest recomienda que cuando se cuelgue, cada una de las cadenas (estas no se suministran con el aparato) sea de un material no susceptible a la corrosión y que cada una sea capaz de aguantar 15kg (30lbs). Sólo se debe utilizar cadenas de eslabones soldados en ambientes húmedos o corrosivos. Para facilitar el colgado y el mantenimiento se recomienda que cada cadena lleve un clip capaz de soportar 15kg conectado al aparato.

PUESTO EN LA PARED

Se suministra un soporte con tornillos incluidos para colgar el aparato en la pared. El aparato se engancha en este soporte y de esta manera se facilita el mantenimiento y limpieza. Utilizando el soporte como plantilla, seleccione el lugar donde vaya a montar el aparato. Marque la pared a través de los agujeros asegurándose de que están a nivel. Taladre los agujeros a una profundidad de 35mm empleando una broca de 6mm. Empleando los tacos y tornillos suministrados fijar el soporte a la pared asegurándose que quede fuerte y firmemente fijado. Asegúrese de que la pared es adecuada para la fijación que se suministra.

PARA ABRIR EL APARATO PARA SU MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato
2. Saque la bandeja recolectora de insectos y deshágase de su contenido de manera

segura. La bandeja está diseñada para que no se tenga que sacar del todo para acceder al interior del aparato.

- Para proteger la integridad del aparato, en todos los modelos únicamente se abre la rejilla protectora anterior. Esta rejilla es la que se tiene delante cuando se mira hacia los pilotos que se encuentran en la tapa del aparato.
- En la parte de abajo de las tapas laterales de color gris hay un retén de color azul. Con los pulgares empuje hacia fuera. Una vez abierta la rejilla basculará libremente.
- Abrir la rejilla hacia arriba para acceder al interior del aparato. Para facilitar las operaciones de mantenimiento se puede

fijar la rejilla en la posición abierta levantándola hasta que quede horizontal, y a continuación empujándola hacia atrás hasta que queda fija en las ranuras que se encuentran en las paredes laterales del aparato.

PARA SACAR LA REJILLA ELECTRICA

Para facilitar el mantenimiento todos los modelos Nemesis Ultima tienen la rejilla eléctrica extraíble. Esta rejilla está metida en dos conectores con muelle que se encuentran en la parte superior del aparato y en dos agujeros que se encuentran en el deflector de insectos que están en la parte de abajo.

Para sacar la rejilla empujar suavemente

hacia arriba hasta que los dos aislantes blancos en su parte inferior salen del panel deflector. Ahora se puede sacar la rejilla del aparato.

Una vez que se ha sacado la rejilla del aparato se puede limpiar con agua enjabonada o detergente y a continuación se debe enjuagar con agua limpia. Tenga cuidado de no mover o sacar de su sitio ninguno de los elementos aislantes blancos que lleva la rejilla. Asegúrese de que la rejilla esté completamente seca antes de volver a colocarla. Cuando se vuelve a colocar la rejilla asegúrese de que los aislantes biselados en la parte inferior queden con la cara inclinada hacia la parte posterior del aparato.

UNIT	TUBOS/CÓDIGOS	COBERTURA	CEBADORES
Nemesis Ultima 80	2 x 40-vatios inastillables - QPW40WST24SHG	Colgado - 320m ² Montado en pared - 160m ²	2x cebadores - FS22/S2
Nemesis Ultima 45	3 x 15-vatios inastillables - QPW15WST18SHG	Colgado - 200m ² Montado en pared - 100m ²	3x cebadores - FS22/S2
Nemesis Ultima 22	1 x 22-vatios circular inastillable - Q22WCISH	Colgado - 100m ² Montado en pared - 50m ²	1x cebador - FS22/S2

CAMBIO DE TUBOS Y CEBADORES

La luz ultravioleta de los tubos que atrae a los insectos es invisible para los humanos y su intensidad disminuye a medida que pasa el tiempo. Para mantener la máxima atracción para los insectos se recomienda cambiar los tubos cada año o con mayor frecuencia en áreas sensibles de producción de alimentos.

Todos los aparatos Nemesis Ultima llevan de fabrica tubos de luz ultravioleta Quantum BL protegidos inastillables.

NEMESIS ULTIMA 45 Y 80

El empleo de aparatos con tubos Quantum BL protegidos con el fluoropolímero Teflon® G es la solución más fácil y segura para reducir de manera significativa el riesgo de contaminación mediante vidrios rotos.

Apague el aparato, saque la bandeja recolectora de insectos, abra la rejilla delantera y quite la rejilla eléctrica como se especifica arriba.

Los cebadores se encuentran encima de sus respectivos tubos en la parte izquierda del aparato, y se pueden quitar girando el cuerpo del cebador en dirección contraria a las manecillas del reloj un cuarto de vuelta y sacándolos. Se vuelven a colocar siguiendo el procedimiento inverso.

Se recomienda cambiar los cebadores siempre que se cambien los tubos.

Para sacar los tubos, girarlos en la dirección de las manecillas del reloj. Se oirán dos "clicks" de los portalámparas. A continuación se pueden sacar los tubos de los portalámparas empujándolos hacia la parte posterior del aparato. Se vuelven a colocar

siguiendo el procedimiento inverso.

NEMESIS ULTIMA 22

Apagar el aparato, sacar la bandeja de captura de insectos, abrir la rejilla anterior y sacar la rejilla eléctrica tal y como se ha indicado arriba.

El cebador de este aparato está situado en la parte superior del aparato delante del tubo. Sacarlo girando aproximadamente un cuarto de vuelta en dirección contraria a las manecillas del reloj. Se vuelve a colocar siguiendo el procedimiento inverso.

El tubo circular de 22 vatios está retenido por dos clips, uno en la parte superior y otro en la parte inferior del tubo. Abrir los dos, lo que permite sacar el tubo del conector. Para volver a colocar el tubo seguir el procedimiento inverso.

TABLA DE DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

✓ = EN FUNCIONAMIENTO (ENCENDIDA) X = NO FUNCIONA (APAGADA)

LUZ AMBAR	LUZ ROJA	TUBOS ULTRAVIOLETA	AVERÍA PROBABLE
X	X	X	No llega corriente. Verificar el cable o fusibles.
✓	X	X	No funciona el microswitch de seguridad. Asegurarse de que está cerrada la rejilla protectora.
✓	✓	X	El circuito de luz no funciona. Revisar los tubos. Revisar cebadores.
✓	X	✓	El transformador no funciona o la rejilla electrificada hace corto circuito. Limpiar el aislamiento y revisar que no haya sido dañado.
✓	✓	✓	El aparato funciona correctamente.

NOTA: EL CIRCUITO DEL CEBADOR Y DE LOS TUBOS ESTÁ CONECTADO EN SERIE, es decir, si falla un cebador o un tubo, no funcionará ninguno de los dos.

Elettroinsetticidi serie Nemesis Ultima - Istruzioni per l'uso

SCOLLEGARE L'UNITÀ DALLA CORRENTE PRIMA DI QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE O PULIZIA

SPECIFICHE

Picco Massimo Di Corrente Di Corto Circuito Sulla Griglia 10mA.

Voltaggio della Griglia 4500v AC (Nominale).

Emissione dei Tubi 365 Nanometri, Tubi UV Quantum BL Shatterproof.

Si prega di leggere queste istruzioni attentamente e di conservarle per future consultazioni. La vostra Nemesis Ultima della PestWest è stata disegnata e costruita utilizzando tecnologie e materiali di prima qualità. Se installata correttamente e sottoposta a manutenzione questa opererà in sicurezza ed efficacemente per molti anni. Tutti i modelli possono essere utilizzati montati a parete, sospesi al soffitto o appoggiati a superfici orizzontali. È disponibile un supporto per il montaggio a parete.

APERTURA DELLA CONFEZIONE

Ogni unità è attentamente ispezionata ed imballata prima di uscire dalla fabbrica. Prima di disfarsi del cartone esterno, controllare la presenza di segni di danni derivanti dal trasporto. Rimuovere l'unità dall'involucro esterno, prestando particolare attenzione ad eliminare ogni materiale di protezione per il trasporto, compresi quelli attorno ai tubi fluorescenti e alla griglia elettrificata.

POSIZIONARE L'UNITÀ

Gli elettroinsetticidi (EFK) operano sul principio che gli insetti volanti sono attratti dalla luce, specialmente da quella nel campo dell'Ultravioletto (UV-A). Per questa ragione l'efficienza di un elettroinsetticida può essere influenzata negativamente dall'intensità di altre sorgenti luminose, sia naturali che artificiali. È perciò importante posizionare le unità dove la competizione con queste altre sorgenti luminose sia minima.

Come regola generale:

- se possibile, montare le unità sospese dal soffitto in modo che possano esercitare attrazione in tutte le direzioni;
- non montare le unità adiacenti alle finestre;
- l'unità dovrebbe essere montata, se possibile, a 90° rispetto alle maggiori sorgenti di luce, come per esempio le finestre più assolate;
- nelle industrie alimentari, montare le unità in prossimità, ma non direttamente sopra gli alimenti o sulle aree dove vengono preparati;
- montare le unità dove siano facilmente accessibili per la manutenzione;
- montare le unità ad un'altezza tale da non ingombrare i normali movimenti delle persone, e non lungo le direttrici di movimento dei carrelli elevatori;

• evitare di posizionare le unità in corrente d'aria;

• posizionare l'elettroinsetticida dove gli insetti volanti guadagnano accesso alle strutture, per esempio vicino alle porte esterne.

Per ottenere la massima efficacia gli elettroinsetticidi devono rimanere in funzione 24 ore al giorno.

ATTENZIONE

Non installare dove e' possibile la presenza di concentrazioni pericolose di gas o polveri infiammabili.

Assicurarsi che ogni unità sia adeguatamente messa a terra.

Non installare all'aperto.

Non installare in atmosfere troppo umide o corrosive, a meno che l'unità sia di tipo adatto.

INSTALLAZIONE

Tutte le versioni per il mercato Europeo operano a 220-250 V 50 Hz. Assicurarsi che il fusibile di linea sia 16 A massimo.

Le unità sono fornite con un cavo che termina con una spina di tipo Schuco. Se è necessario aumentarne la lunghezza, occorre consultare un elettricista. Assicurarsi che una volta installata l'unità, il cavo di corrente sia adeguatamente fissato.

SICUREZZA

Le unità PestWest sono state progettate secondo i più alti standard Europei e sono costruite con materiali di qualità. Tutti i modelli Europei sono stati testati e certificati in conformità con gli Standard di Sicurezza IEC 335-2-59. Questo standard è specifico per gli elettroinsetticidi a griglia elettrificata. Inoltre, sono stati effettuati i test di compatibilità ed immunità elettromagnetica EN 55014 ed EN 50082/2.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Per mantenere una perfetta efficienza, le seguenti operazioni devono essere effettuate regolarmente e questo è ottenuto più facilmente se effettuato come parte di un Programma di Manutenzione fornito da un Disinfestatore Professionista.

PULIZIA

A parte la sostituzione dei tubi e, occasionalmente, degli starter, l'unica manutenzione necessaria è la pulizia dell'unità. Isolare sempre l'unità dalla linea elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchiatura. Svuotare il vassoio di raccolta dagli insetti morti e rimuovere ogni frammento di insetto utilizzando un pennello soffice.

Pulire con un panno umido e un detergente neutro, avendo cura di non fare entrare acqua nella macchina. Per evitare che rimangano macchie di acqua sulle unità in acciaio inox, utilizzare un detergente per acciaio inox dopo aver asciugato l'unità.

MONTAGGIO A SOSPENSIONE

Le unità Nemesis Ultima sono fornite pronte per essere montate a sospensione tramite i due anelli metallici presenti sui due lati del coperchio. Per ragioni di sicurezza, PestWest raccomanda che siano utilizzate due catene (non fornite) di materiale resistente alla corrosione e capaci di sostenere almeno 15 kg di peso ciascuna. In ambienti con atmosfera corrosiva o umida, devono essere utilizzate solo catene saldate. Per facilitare la manutenzione ed il riaggancio, si raccomanda di utilizzare un moschettone a molla al termine di ogni catena dal lato dell'unità, accertandosi che anch'essi possano sopportare un peso di 15 kg ciascuno.

MONTAGGIO A PARETE

L'unità è fornita con un braccetto per il montaggio a parete, viti e tasselli adatti al fissaggio dell'unità a parete. L'unità si aggancia semplicemente al braccetto per facilitare le operazioni di pulizia e manutenzione. Utilizzare i fori sul braccetto di montaggio per segnare i centri dei fori sul muro, utilizzando una livella per assicurarsi che il braccetto sia orizzontale.

Utilizzare una punta da trapano da 6 mm e praticare un foro profondo 35mm. Utilizzando i tasselli e le viti fornite con l'unità, avvitarle fermamente la piastra al muro. Assicurarsi che i fissaggi siano adeguati al tipo di muro.

APERTURA DELL'UNITÀ PER LA MANUTENZIONE

1. Sconnettere l'unità dalla corrente.
2. Rimuovere il vassoio di raccolta e svuotarlo il contenuto. L'unità è costruita in modo che non sia necessario rimuovere completamente il vassoio per accedere all'interno dell'unità.
3. Su tutti i modelli, per proteggere l'integrità dell'unità, solo la grata anteriore può essere aperta. Questa grata è quella che risulta anteriore guardando i led di funzionamento sul coperchio dell'unità.
4. In ogni parte terminale dei lati delle unità, vicino al fondo, c'è un "fermo" blu. Usando il pollice spingerlo via dal corpo della macchina. Una volta aperto, la grata si muoverà liberamente.
5. Per avere accesso all'interno della macchina alzare la grata. Perché sia di maggiore aiuto, fissare la grata temporaneamente in posizione aperta alzandola orizzontalmente e spingendo il perno provvisto di cardini all'interno dei lati dell'unità, fissandolo in sede.

RIMOZIONE DELLA GRIGLIA ELETTRIFICATA

Per facilitare le operazioni di manutenzione, tutti i modelli Nemesis Ultima dispongono di una griglia amovibile. Essa è montata su due connettori a molla sul corpo dell'unità e posizionati in due fori sul deflettore degli insetti alla base dell'unità. Per rimuoverla, spingerla dolcemente verso l'alto per permettere ai due isolanti nella parte bassa della griglia di liberarsi dal pannello deflettore.

Una volta rimossa, la griglia può essere pulita con acqua insaponata o detergente, seguita da un risciacquo con acqua pulita. Assicurarsi di non spostare o rimuovere nessuno degli isolanti bianchi attaccati alla griglia. Assicurarsi che la griglia sia completamente asciutta prima di tentare di rimontarla. Al momento del montaggio bisogna aver cura che gli isolanti smussati alla base della griglia abbiano il lato piegato rivolto verso il retro dell'unità.

SOSTITUZIONE DEI TUBI E DEGLI STARTER

La luce UV dei tubi, che attira gli insetti volanti, è invisibile agli esseri umani e si degrada col tempo. Per mantenere la massima efficienza di

attrazione è raccomandato sostituire i tubi annualmente, o più frequentemente in aree sensibili di preparazione di alimenti.

Tutte le unità Nemesis Ultima sono fornite con tubi UV Quantum Shatterproof, come standard.

NEMESIS ULTIMA 45 E NEMESIS ULTIMA 80

La soluzione più facile e sicura per ridurre efficacemente il rischio di potenziale contaminazione causata dai vetri dei tubi fluorescenti rotti è quella di utilizzare i tubi Shatterproof Quantum BL. Per questo è bene verificare che le attrezzature di controllo delle mosche siano fornite sempre di tubi Quantum BL con protezione in Teflon® G, polimero di resina fluorurata. La stessa caratteristica deve essere richiesta ogni anno, nel momento in cui i tubi devono essere sostituiti.

Spegnere l'unità, rimuovere il vassoio di raccolta, aprire la grata frontale e rimuovere la griglia elettrificata come illustrato sopra.

Gli starter sono posizionati ognuno sopra il tubo ad esso associato sulla parte sinistra dell'unità e possono essere rimossi girando il

corpo dello starter di un quarto di giro in senso antiorario e rimuovendolo dal portastarter. Il montaggio avviene con procedura opposta.

Si raccomanda di sostituire gli starter ogni volta che si montano nuovi tubi.

Per rimuovere i tubi, girarli in senso orario, in direzione opposta a voi. Si devono udire due distinti scatti dal supporto del tubo. I tubi possono così essere rimossi dai loro supporti spingendoli verso il retro dell'unità. Il montaggio avviene con procedura opposta.

NEMESIS ULTIMA 22

Spegnere l'unità, rimuovere il vassoio di raccolta, aprire la grata frontale e rimuovere la griglia elettrificata come illustrato sopra.

Lo starter è posizionato sul tetto dell'unità di fronte al tubo. Rimuoverlo girandolo all'incirca di un quarto di giro antiorario. Il montaggio avviene con procedura opposta.

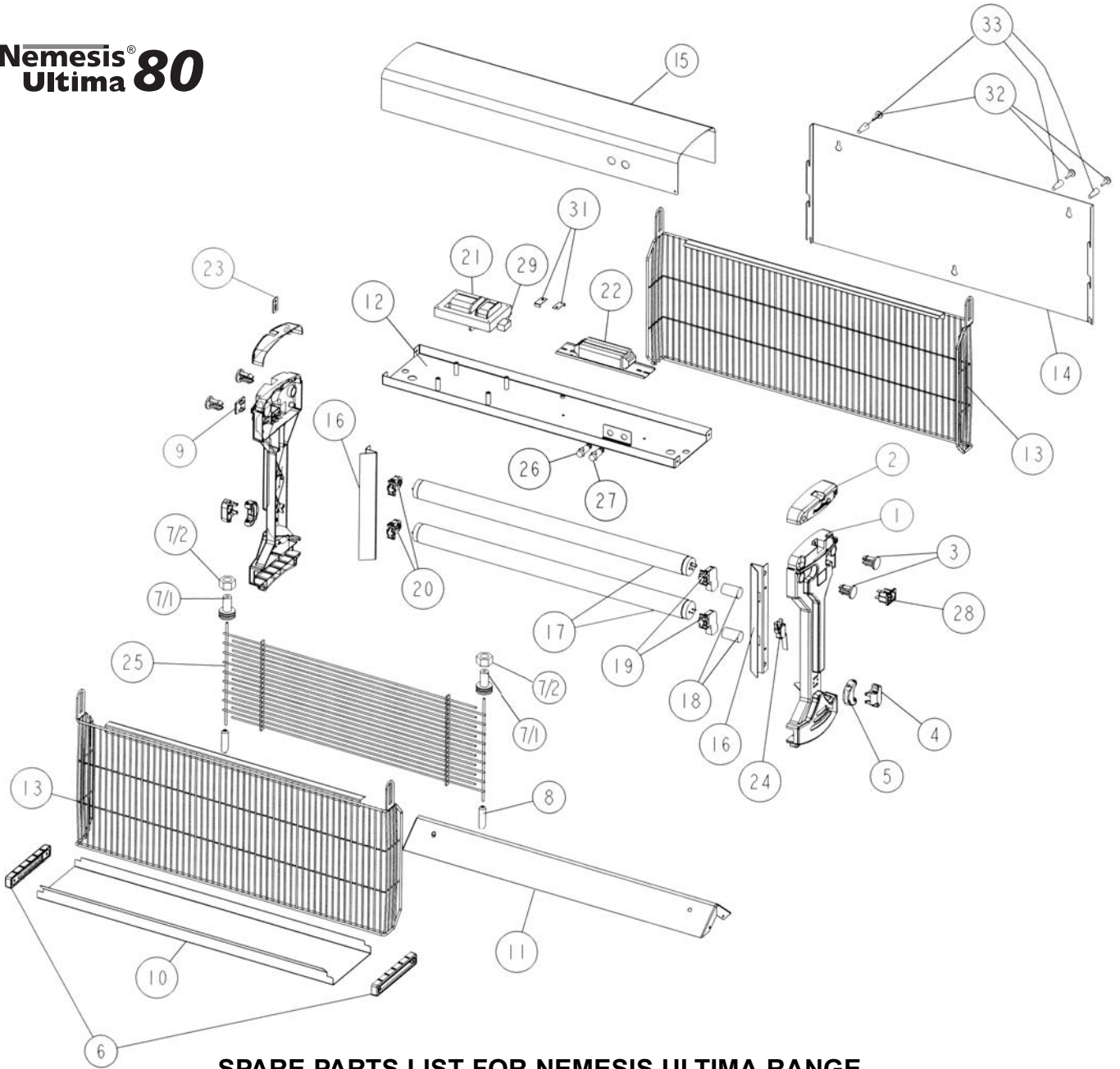
UNITA	TUBI/PART CODICE	COPERTURA	STARTERS
Nemesis Ultima 80	2 x 40-Watt Shatterproof - QPW40WST24SHG	Sospesa - 320m ² / 3400ft ² A parete - 160m ² / 1700ft ²	2x Serie di 2 starter - FS22/S2
Nemesis Ultima 45	3 x 15-watt Shatterproof - QPW15WST18SHG	Sospesa - 200m ² / 2100ft ² A parete - 100m ² / 1100ft ²	3x Serie di 3 starter - FS22/S2
Nemesis Ultima 22	1 x 22-watt circolare Shatterproof - Q22WCISH	Sospesa - 100m ² / 1100ft ² A parete - 50m ² / 550ft ²	1x Starter singolo - FS22/S2

TABELLA DI MALFUNZIONAMENTO

✓ = ACCESA X = SPENTA

LUCE AMBRA	LUCE ROSSA	TUBI FLUORESCENTI	PROBABILE DIFETTO
X	X	X	Assenza di corrente elettrica. Controllare il cavo di tensione e i fusibili.
✓	X	X	Il microinterruttore di sicurezza non funziona. Controllare che la grata di protezione sia chiusa correttamente.
✓	✓	X	Il circuito dei tubi non funziona. Controllare i tubi e gli starter.
✓	X	✓	Difetto del trasformatore o griglia cortocircuitata. Controllare la pulizia della griglia o carenza di isolamento.
✓	✓	✓	L'unità funziona correttamente.

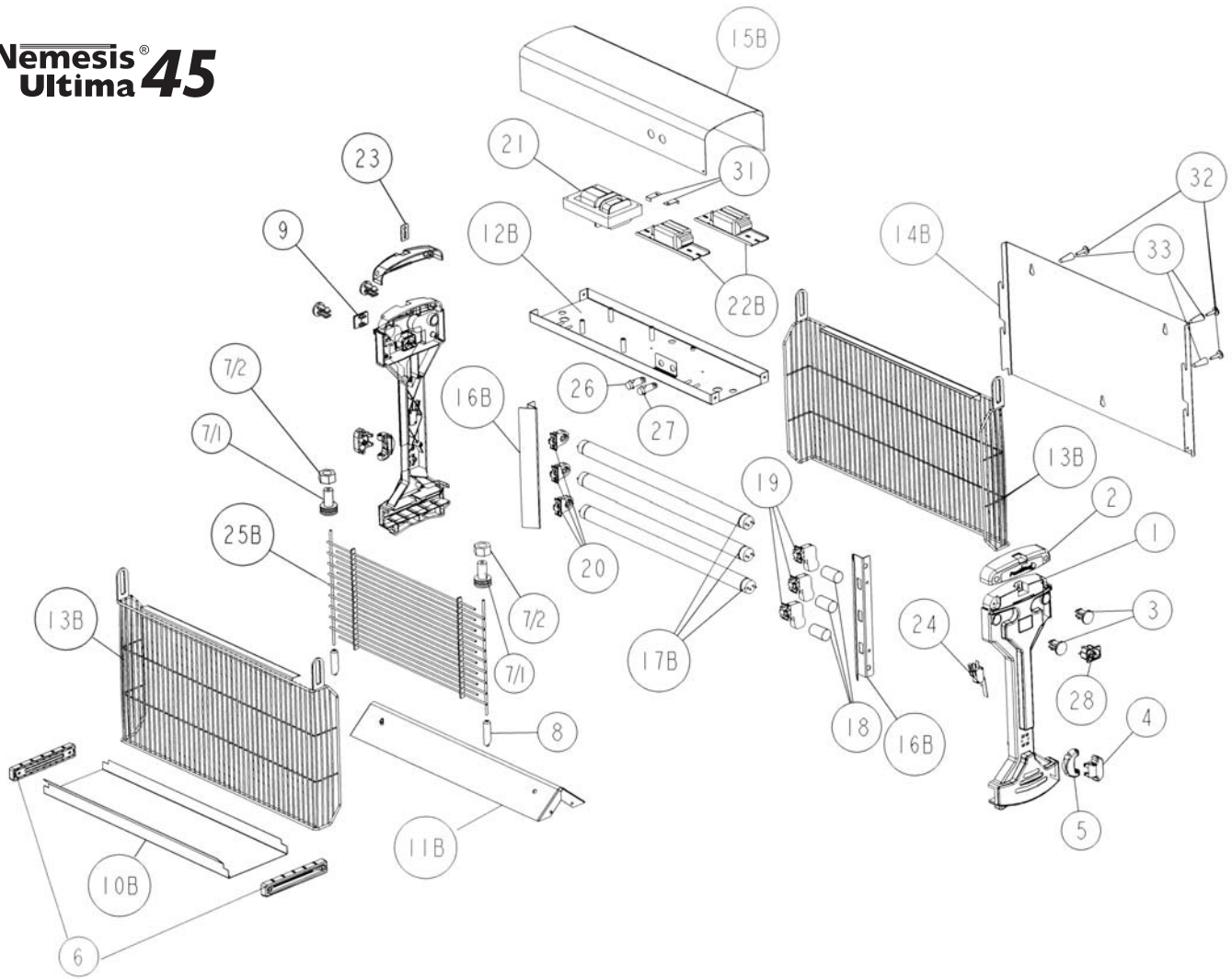
NOTA: Il circuito dei tubi UV degli starter è connesso in serie, perciò un difetto di funzionamento di un tubo o di uno starter provoca il non funzionamento di entrambi i tubi.



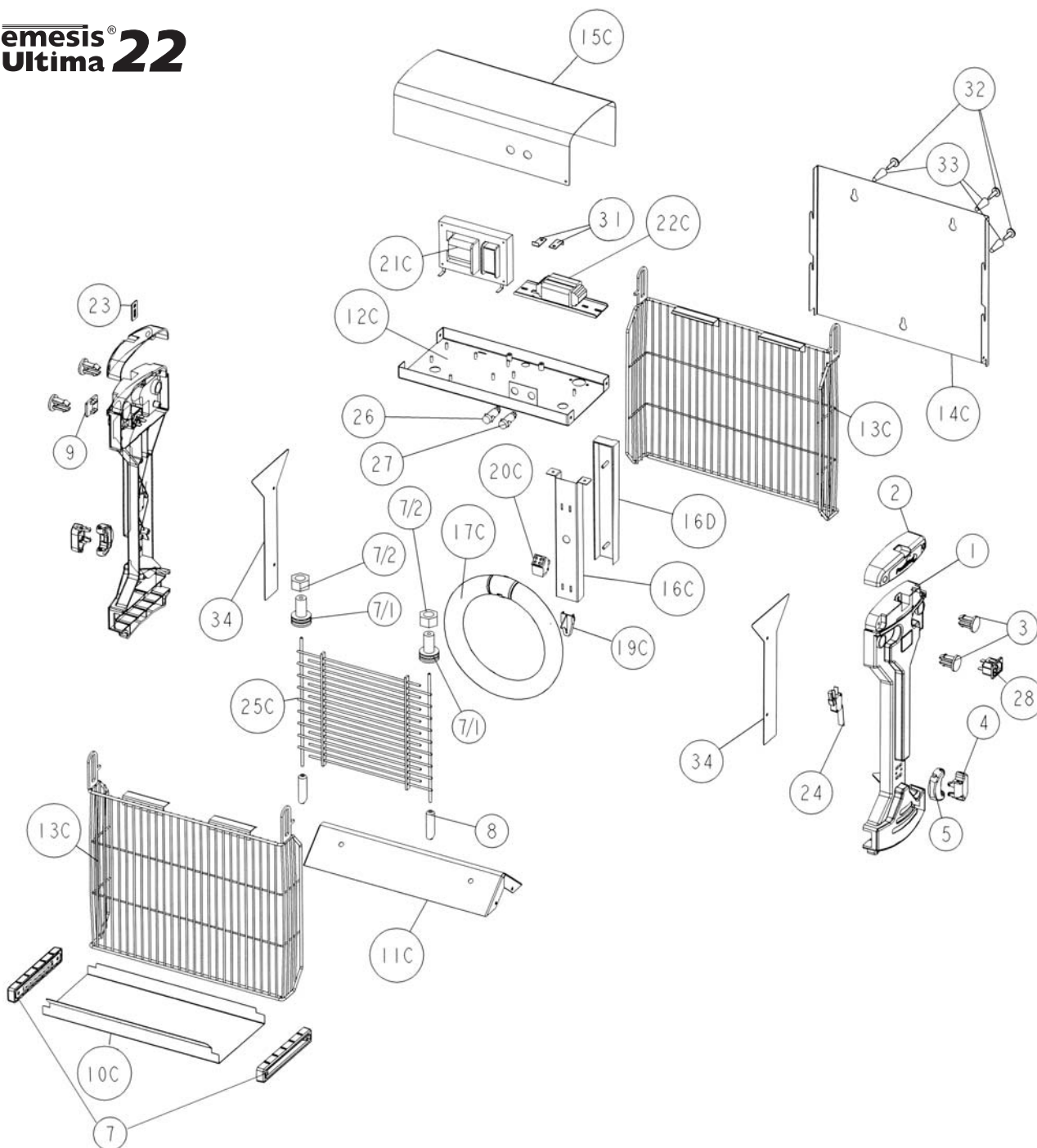
SPARE PARTS LIST FOR NEMESIS ULTIMA RANGE

Item	Description	Part No.	Qty. NU80	Qty. NU45	Qty. NU22
1	End Moulding	P38ENDMLD	2	2	2
2	End Moulding Cap	P38ENDCAP	2	2	2
3	Guard Pivot Pin	P38PVTIPIN	2	2	2
4	Guard Lock Fixed	P38GUAFIX	2	2	2
5	Guard Lock Moving	P38GUAMOV	2	2	2
6	Standard Tray End Cap	P38TRAOUT	2	2	2
7/1	High Voltage Spring Loaded Connector	ASPRCO	2	2	2
7/2	High Voltage Nylon Nut	FNTNYLM16	2	2	2
8	Insulated Grid Standoff	PSTOPT38	2	2	2
9	End Mould Blanking Plug	P38NDPLUG	1	1	1
10	Catch Tray	M380PCZTRA	1		
10B	Catch Tray	M345PCZTRA		1	
10C	Catch Tray	M322PCZTRA			1
11	Deflector	M380PCZDFT	1		
11B	Deflector	M345PCZDFT		1	
11C	Deflector	M322PCZDFT			1
12	Chassis Tray	M380PCZCHA	1		
12B	Chassis Tray	M345PCZCHA		1	
12C	Chassis Tray	M322PCZCHA			1
13	Outer Guard (Chrome)	M380GUAMSC	2		
13B	Outer Guard (Chrome)	M345GUAMSC		2	
13C	Outer Guard (Chrome)	M322GUAMSC			2
14	Back Plate	M380PCZBPL	1		
14B	Back Plate	M345PCZBPL		1	

Nemesis[®] Ultima 45



Item	Description	Part No.	Qty. NU80	Qty. NU45	Qty. NU22
14C	Back Plate	M322PCZBPL			1
15	Lid	M380PCZLID	1		
15B	Lid	M345PCZLID		1	
15C	Lid	M322PCZLID			1
16	Lamp Channel	M380PCZLCH	2		
16B	Lamp Channel	M345PCZLCH		2	
16C	Lamp Channel	M322PCZLCH			1
16D	Lamp Channel Cover	M322PCZLCV			1
17	40-Watt Quantum Tube	QPW40WST24SHG	2		
17B	15-Watt Quantum Tube	QPW15WST18SHG		3	
17C	22-Watt Quantum Tube	Q22WCISH			1
18	FS22/S2 Series Starter	ESTSER151	2	3	1
19	Lamp/Starter Holder	ESHMA	2	3	
19C	Lamp Support Clip	ELH22BTM			1
20	Lamp Holder	ELHMA	2	3	
20C	Lamp Holder	ELH22TOP			1
21	High Voltage Transformer	ETFMAINPC2	1	1	
21C	High Voltage Transformer	ETFMAIPC			
22	Ballast (230v)	ECKMAI75	1		
22B	Ballast (230v)	ECKMAI15		1	
22B&C	Ballast (230v)	ECKMAI22		1	1
23	Suspension Tab	M345SSTTAB	2	2	2
24	Microswitch	ESW1PM2	1	1	1
25	Kill Grid Assembly (Chrome)	M380GRIMSC	1		
25B	Kill Grid Assembly (Chrome)	M345GRIMSC		1	
25C	Kill Grid Assembly (Chrome)	M322GRIMSC			1
26	Red "HV On" Neon	EINMAIRED	1	1	1
27	Orange "Power On" Neon	EINMAIORG	1	1	1
28	IEC Power Inlet	ETEMA1A	1	1	1
29	Suppressor Capacitor	ECAMA1	1		
30	M4 x 10 Ejot Torx Head Screws	FEJPT4x10	18	18	18
31	Phosphor Bronze Earth Clip	M38CLPPHB	2	2	2
32	1 1/2" x No 8 Wood Screw	FSC801	3	3	3
33	Rawplug	FRPNYL01	3	3	3



PestWest Electronics Ltd
Denholme Drive
Ossett
West Yorkshire
WF5 9NB
United Kingdom

Tel: +44 (0)1924 268500
Fax: +44 (0)1924 273591
Email: info@pestwest.com
website: www.pestwest.com